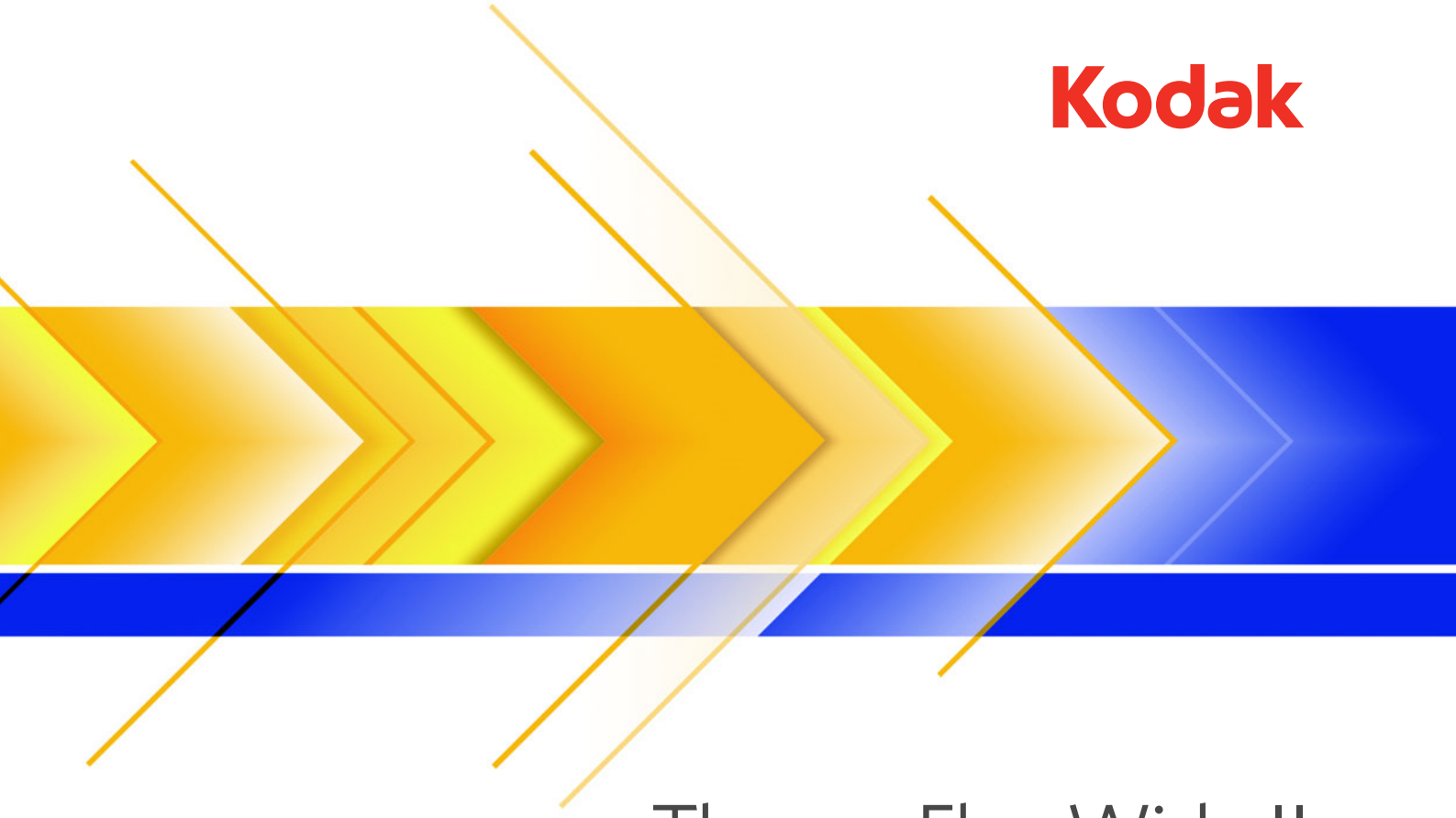


ThermoFlex Wide II

Platesetter

Modello ThermoFlex II

Guida alla sicurezza

Italiano

761-00060A-IT

Copyright

© Kodak, 2008. Tutti i diritti riservati.

Questo documento è distribuito anche in formato PDF (Portable Document Format) di Adobe Systems Incorporated. È consentita la riproduzione del documento dal file PDF per uso interno. Le copie ottenute dal file PDF devono essere riprodotte integralmente.

Marchi di fabbrica

Kodak, Creo e ThermoFlex sono marchi di Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript e PageMaker sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh e TrueType sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono di proprietà di Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp e PEARLsetter sono marchi registrati di Presstek, Inc.

XEROX è un marchio di XEROX CORPORATION.

Conformità FCC

Qualsiasi apparecchiatura Kodak a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi informatici di Classe A. L'utilizzo dell'apparecchiatura di Kodak in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore adottare tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

Riciclaggio dell'apparecchiatura



In Unione Europea, tale simbolo indica che una volta terminato l'utilizzo, lo smaltimento del prodotto deve aver luogo in appositi impianti di recupero e di riciclaggio.

Contattare il rappresentante Kodak locale o visitare il sito http://www.kodak.com/go/recycle per ottenere ulteriori informazioni sui programmi di raccolta e di recupero disponibili per il prodotto.

Limitazione di responsabilità

Il prodotto, il software o i servizi vengono forniti "così come sono" e in base all'effettiva disponibilità. Fatto salvo quanto eventualmente stipulato nel contratto specifico, Kodak Inc. disconosce espressamente qualsiasi tipo di garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare e non violazione di brevetti.

L'utente prende atto che, salvo quanto diversamente specificato nel contratto, Kodak Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale, speciale o conseguente, inclusi, a titolo esemplificativo, danni per perdite di profitto, avviamento, uso, dati o altre perdite non tangibili (anche nel caso in cui Kodak sia stata avvisata della possibilità di tali danni), derivanti da: (i) uso o impossibilità d'uso del prodotto o del software; (ii) costo di reperimento di prodotti e servizi sostitutivi risultanti da qualsiasi prodotto, bene, dato, software, informazione o servizio acquistato; (iii) accesso non autorizzato o alterazione dei propri prodotti, software o dati; (iv) affermazioni o condotta di qualsiasi terza parte; (v) qualunque altra questione relativa al prodotto, al software o ai servizi.

Il testo e le illustrazioni contenuti in questo documento sono da intendersi a mero scopo descrittivo e come riferimento. Le caratteristiche tecniche su cui si basano sono soggette a modifiche. Kodak Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Kodak Inc. declina per sé e per le sue consociate qualsiasi responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel documento e per danni incidentali, consequenziali, indiretti o speciali, compresi a titolo esemplificativo, mancato uso, perdita o alterazione dei dati, ritardi, mancati profitti o risparmi derivanti dall'utilizzo del presente documento.

http://graphics.kodak.com/

Interno 761-00060A-IT Rev A

Ultima revisione aprile 2008

Sommario

1 Sicurezza degli operatori 1

Contenuto del documento ... 2
Per ulteriori informazioni ... 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter ... 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo ... 4
Messaggi delle diverse situazioni di pericolo ... 4
Messaggi di pericolo per tutti i platesetter ... 5
Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter ... 6
Messaggi di attenzione per tutti i platesetter ... 7
Avvisi per tutti i platesetter ... 7
In caso di incendio ... 8
Funzioni di sicurezza ... 8
Sistema di esclusione di tutti i platesetter ... 8
Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 10
Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 11
Funzioni di sicurezza nel platesetter Wide II ... 11

A Etichette 13

Panoramica ... 14
Posizione delle etichette ... 15
Posizione delle etichette del platesetter ... 15
Posizione delle etichette sulla testina di esposizione termica ... 16
Descrizione delle etichette del platesetter ... 17
Etichette di identificazione e omologazione ... 17
Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso ... 19
Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica ... 20
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica ... 24
Etichette di identificazione e omologazione ... 24
Etichetta per l'apertura della testina di esposizione ... 24
Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni ... 25
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui ... 26
Etichette di identificazione, configurazione e omologazione ... 26
Etichette di configurazione ... 27
Etichette per le emissioni atmosferiche ... 28
Sicurezza generale ... 29
Etichette specifiche del platesetter ThermoFlex Wide II ... 30
Etichette carrello di trasporto ... 31

B Conformità alle norme 33

Designazione del modello di approvazione delle norme ... 34
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica ... 34
Dichiarazione CE diconformità il platesetter e le sue opzioni ... 35
Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio ... 36
Conformità alle norme di sicurezza laser ... 36
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica ... 37
Conformità alle norme sulle emissioni sonore ... 37

Indice 39

1 Sicurezza degli operatori

Contenuto del documento 2
Per ulteriori informazioni 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo 4
In caso di incendio 8
Funzioni di sicurezza 8

Contenuto del documento

Il presente documento contiene le informazioni sulla sicurezza necessarie affinché gli operatori utilizzino e curino la manutenzione di un platesetter Kodak ThermoFlex® Wide II (modello ThermoFlex II), nonché le informazioni per la conformità alle norme. Laddove necessario, si fa riferimento a una documentazione supplementare sugli standard per la sicurezza elettrica, meccanica e laser. Descrive, inoltre, la funzione delle etichette che valgono come promemoria delle norme di sicurezza per i rappresentanti del servizio di assistenza Kodak.

Il documento è costituito dalle seguenti sezioni:

- La sezione *Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter* fornisce una panoramica delle attività che gli operatori possono eseguire in modo sicuro.
- Nella sezione *Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo* vengono descritte le situazioni che possono causare lesioni gravi o mortali dell'operatore. In questa sezione, inoltre, vengono descritte situazioni che possono causare danni al platesetter o alle sue opzioni.
- La sezione *In caso di incendio* fornisce informazioni sulle azioni da intraprendere in caso di incendio del platesetter.
- Nella sezione *Funzioni di sicurezza* vengono descritte le diverse funzioni di sicurezza del platesetter per la protezione dell'operatore: il sistema di esclusione, l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza e il pulsante di arresto di emergenza.
- *Appendice A, Etichette* vengono descritte le etichette collocate sul platesetter e sulle opzioni per l'utilizzo sicuro del sistema di esposizione.
- *Appendice B, Conformità alle norme* elenca gli standard di sicurezza in conformità dei quali il platesetter è stato progettato, testato e valutato.

Per ulteriori informazioni

Per domande sull'utilizzo sicuro del platesetter, contattare il servizio di assistenza. È possibile che il servizio di assistenza richieda il numero di serie indicato sull'etichetta di identificazione collocata nella parte posteriore del platesetter (per un esempio di questa etichetta, consultare pagina 17).

Visitare http://graphics.kodak.com/ per documentazioni, corsi di formazione, download e contatti per l'assistenza.

Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter

Installazione

Un rappresentante del servizio di assistenza deve installare il platesetter ed eseguire l'installazione iniziale. Assicurarsi che vengano soddisfatti i requisiti di collegamento e ambiente operativo descritti nell'ultima versione del manuale di preparazione del sito del platesetter:

- *Guida di preparazione del sito di installazione di ThermoFlex Wide II (725-00093)*
- *Manuale di preparazione del sito di installazione dell' UDRC (Universal Debris Removal Cabinet-Apparecchio universale per la rimozione dei residui)* (725-00089)

Funzionamento

Prima di utilizzare il platesetter, è necessario leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale. Durante l'utilizzo del platesetter, è necessario attenersi a tutti i messaggi di sicurezza e le procedure consigliate per il funzionamento e la risoluzione dei problemi del dispositivo. Alcuni di questi messaggi e procedure di sicurezza sono contenuti nella guida dell'operatore e nella guida di riferimento visivo del platesetter:

- *Guida di riferimento visivo di ThermoFlex Wide II (653-01528)*
- *Guida dell'operatore modalità foglio ThermoFlex Wide II (653-00728)*
- *Guida dell'operatore modalità sleeve ThermoFlex Wide II (653-00752)*

Il manuale deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano il platesetter.



AVVERTIMENTO: La mancata lettura, comprensione e applicazione delle informazioni contenute nel manuale può causare l'uso errato del prodotto e generare situazioni di pericolo che potrebbero causare lesioni personali e danni al platesetter.

Manutenzione

Le procedure di manutenzione che possono essere eseguite in modo sicuro dagli operatori vengono descritte nella guida dell'operatore e nella guida di riferimento visivo del platesetter. Le procedure comprendono:

- Pulizia delle superfici esterne
- Pulizia della superficie e dei fori del tamburo
- Pulizia della superficie e dei fori dell'involucro (soltanto per l'opzione sleeve)
- Sostituzione dei filtri per il sistema di aria compressa
- Sostituzione del filtro di aspirazione
- Sostituzione del filtro per la rimozione dei residui
- Pulizia dell'ugello di rimozione residui
- Sostituzione del tampone assorbente dell'asta
- Sostituzione della finestra della testina termica

Solo un rappresentante autorizzato deve eseguire le procedure di manutenzione e di assistenza.

Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo

I paragrafi con le etichette **PERICOLO**, **AVVERTIMENTO** e **ATTENZIONE** forniscono informazioni per la sicurezza. La mancata osservanza dei messaggi di pericolo, avvertimento e attenzione può provocare lesioni personali o mortali dell'operatore o di altre persone in prossimità del platesetter. I paragrafi con l'etichetta **AVVISO** descrivono le situazioni in cui è possibile provocare danni al platesetter.

I messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione e le comunicazioni descritte nelle seguenti sezioni si riferiscono al funzionamento e alla manutenzione del platesetter e delle sue opzioni. È possibile che siano presenti ulteriori messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione riferiti ad altre attrezzature di prestampa collegate al platesetter. Per informazioni sulla sicurezza, consultare la documentazione fornita dal produttore di tali attrezzature.

Messaggi delle diverse situazioni di pericolo



PERICOLO: L'utilizzo del simbolo con la parola "pericolo" indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al platesetter salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.



AVVERTIMENTO: L'utilizzo del simbolo con la parola "avvertimento" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al platesetter salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.



ATTENZIONE: L'utilizzo del simbolo con la parola "attenzione" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di lieve o media entità. Tale simbolo, inoltre, potrebbe avvisare circa pratiche non sicure. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al platesetter salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

AVVISO: L'utilizzo della parola "avviso" indica una situazione che, se non evitata, potrebbe provocare danni al platesetter.

Messaggi di pericolo per tutti i platesetter

PERICOLO: Non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il platesetter quando i pannelli di accesso sono aperti né tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad altapotenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

PERICOLO: Non effettuare riparazioni non autorizzate né apportare modifiche. La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al platesetter possono esporre a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: L'interruttore di annullamento del sistema di esclusione (SIO) deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alla radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Interruttore di annullamento del sistema di esclusione

PERICOLO: Non rimuovere coperchi e pannelli che recano l'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser (vedere sotto). Tali aree possono provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



PERICOLO: Non rimuovere i coperchi che recano l'etichetta di tensione pericolosa (vedere sotto). Tali aree contengono componenti ad alta tensione che possono causare gravi scosse elettriche e, di conseguenza, lesioni gravi o mortali.



Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter



AVVERTIMENTO: Quando si aprono i pannelli di accesso, fare attenzione ai componenti in movimento. Non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del platesetter possono provocare gravi lesioni.



AVVERTIMENTO: Le emissioni particolate non filtrate correttamente possono provocare danni alla salute. Per un elenco delle emissioni atmosferiche rilasciate dai supporti di stampa utilizzati, vedere le relative schede tecniche sulla sicurezza dei materiali rilasciate dal produttore oppure contattare direttamente il produttore o il distributore.



AVVERTIMENTO: Non utilizzare filtri delle emissioni particolate per la rimozione dei residui con guarnizioni danneggiate e non tentare di esporre supporti di stampa con filtri esauriti. Il mancato rispetto di questi avvertimenti può causare l'esposizione a emissioni di polveri oltre i limiti consentiti e provocare malessere, malattie, infortuni e/o invalidità.



AVVERTIMENTO: Utilizzare esclusivamente supporti autorizzati. L'uso di supporti non autorizzati può comportare l'esposizione a emissioni di gas nocivi oltre i limiti ammessi dalle vigenti normative e provocare disagio, malessere, malattia e/o invalidità.



AVVERTIMENTO: Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del platesetter. Tale condizione potrebbe causare lesioni gravi a persone derivanti da scosse elettriche, oltre a danni al platesetter.



AVVERTIMENTO: Non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. L'esposizione di componenti in plastica danneggiati a una pressione dell'aria elevata potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi a persone e/o danni al platesetter.



AVVERTIMENTO: Gli operatori portatori di pacemaker devono fare attenzione nel maneggiare i ganci magnetici. Gli operatori con pacemaker impiantati devono tenersi a una distanza maggiore di 7 cm (2,75") dai ganci magnetici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del pacemaker.



AVVERTIMENTO: Disattivare il sistema ad aria compressa quando si lavora con i filtri dell'aria. Disattivare il sistema di aria compressa prima di controllare o sostituire un filtro di aria compressa per evitare quanto segue:

- L'aria ad alta pressione, presente nella coppa e negli elementi del filtro, rende lo smontaggio difficile e pericoloso. Potrebbe provocare gravi lesioni personali o danni al platesetter dai componenti volatili.
- Un rumore molto forte che potrebbe danneggiare l'udito



AVVERTIMENTO: Non superare i 120 kg (265 libbre) di peso sul carrello di trasporto. Non trasportare l'asta e l'involucro sul carrello di trasporto perché tale operazione potrebbe causare lesioni personali e danni al dispositivo.



AVVERTIMENTO: Non superare l'altezza operativa massima durante lo spostamento del carrello di trasporto. In caso contrario, il carrello potrebbe causare lesioni dovute alla caduta sull'operatore.

Messaggi di attenzione per tutti i platesetter



ATTENZIONE: Indossare guanti protettivi quando si maneggiano le lastre. I bordi delle lastre possono essere taglienti. Indossare guanti protettivi per evitare lesioni personali.



ATTENZIONE: Tenere le parti del corpo lontane dall'area compresa tra il tamburo e la relativa piattaforma sollevabile. La non osservanza di tale avvertimento può provocare lesioni dovute alla forza di schiacciamento derivante dall'abbassamento del tamburo.



ATTENZIONE: Indossare occhiali protettivi quando si opera con gli sleeve. I fori degli involucri emettono aria ad alta pressione che può causare lesioni all'operatore.

Avvisi per tutti i platesetter

AVVISO: Aprire il platesetter solo quando è strettamente necessario. Pur essendo inevitabile, l'apertura dei pannelli di accesso dovrebbe essere ridotta al minimo per ridurre l'accumulo di polvere all'interno e intorno ai componenti sensibili.

AVVISO: Eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta e provocare un incendio nel platesetter.

AVVISO: Accertarsi di caricare supporti di stesso tipo e formato nel platesetter come specificato nel software Print Console. Il caricamento di supporti non appropriati nel dispositivo può causare il bilanciamento erroneo del tamburo e quindi provocare seri danni al platesetter.

AVVISO: Quando si applica nastro ai supporti, è necessario utilizzare nastro in vinile 3M™ 471. L'utilizzo di altri tipi di nastro potrebbe danneggiare il platesetter e/o provocare un incendio.

AVVISO: Non utilizzare acetone sul tamburo, tale sostanza distruggerebbe la patinatura anodizzata sulla relativa superficie.

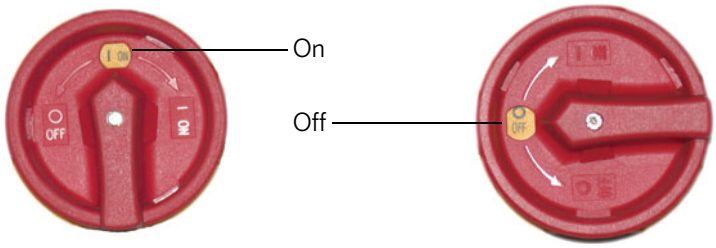
AVVISO: È necessario serrare il perno idraulico dell'asta quando si installano involucri nella modalità sleeve di Wide II per evitare danni al platesetter.

AVVISO: È necessario serrare gli interruttori a camme quando si passa dalla modalità sleeve a quella foglio, o viceversa, per evitare danni al dispositivo.

In caso di incendio

In caso di incendio del platesetter, disattivare immediatamente l'interruttore rotante di alimentazione/arresto di emergenza.

AVVISO: Eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta e provocare un incendio nel platesetter.



Funzioni di sicurezza

Tutti i platesetter dispongono delle seguenti funzioni di sicurezza:

- Un sistema di esclusione
- Un interruttore di alimentazione/arresto di emergenza
- Pulsanti di arresto di emergenza

Sistema di esclusione di tutti i platesetter

Tutti i platesetter sono dotati di un sistema di esclusione. Il sistema di esclusione impedisce l'attivazione del dispositivo se viene aperta una porta di sicurezza o si presentano altre situazioni pericolose. Se durante il funzionamento del platesetter vengono aperti o rimossi porte o pannelli bloccati, il platesetter:

- Esclude l'alimentazione del laser, in modo tale da evitare danni provocati dall'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili
- Interrompe tutte le attività meccaniche, in modo da evitare lesioni provocate dalle parti meccaniche in movimento

Radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili

Le emissioni laser di una testina di esposizione non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione esclude l'alimentazione del laser.



PERICOLO: Non utilizzare mai il platesetter quando i pannelli di accesso sono aperti né tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può causare gravi lesioni o morte dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Su tutti i pannelli d'accesso con interruttori di esclusione sono presenti delle etichette che avvertono del rischio di esposizione a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili. Per ulteriori informazioni, vedere la *Etichetta pannello con sistema di esclusione laser* a pagina 19.

Componenti meccanici in movimento

Il platesetter dispone di un tamburo rotante al suo interno. Le lastre vengono caricate, avvolte al tamburo, esposte e scaricate.

Di norma, il tamburo compie fino a 400 giri al minuto. Se il tamburo rotante viene colpito da un oggetto, è possibile che quest'ultimo si trovi all'interno del platesetter e può provocare danni al sistema di sicurezza, alla testina di esposizione termica o al contenitore protettivo. Accertarsi che l'area che circonda il tamburo sia sempre sgombra da oggetti estranei. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione interrompe tutte le attività meccaniche.

Per accedere al tamburo per le operazioni relative agli sleeve, di manutenzione preventiva periodica o di risoluzione dei problemi, è necessario aprire il pannello anteriore. Prima di aprire i pannelli anteriori, accertarsi che nel dispositivo non vengano esposti supporti oppure che questo sia spento.

Aprire il pannello anteriore facendo scorrere il tavolo di carico/scarico. Quindi, durante la pressione del pulsante di rilascio all'interno del pannello frontale, sollevare il pannello.

Se si notano movimenti meccanici dopo 5 secondi dall'apertura del pannello, è necessario riparare il platesetter.

Se si notano movimenti meccanici che indicano la necessità di riparare il platesetter, eseguire le seguenti operazioni:

1. Tenere le mani lontane dai componenti in movimento.
2. Porre l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in posizione **Off** (vedere pagina 10).
3. Chiudere il pannello di accesso.
4. Contattare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.

Dopo aver attivato il blocco, verificare l'arresto della rotazione del tamburo prima di avviare operazioni di manutenzione o risoluzione dei problemi (consultare *Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)* a pagina 22).

Poiché l'esposizione al tamburo rotante può provocare gravi infortuni all'operatore, al servizio di assistenza o ad altre persone in prossimità del platesetter, assicurarsi di osservare i seguenti messaggi di sicurezza relativi al tamburo:



PERICOLO: Non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il platesetter quando i pannelli di accesso sono aperti né tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad altapotenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



AVVERTIMENTO: Durante l'apertura dei pannelli di accesso, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del platesetter possono provocare gravi lesioni.

AVVISO: Non lasciare alcun oggetto, attrezzo o pezzo all'interno del contenitore del platesetter. Se si stacca un oggetto nel platesetter, è possibile che quest'ultimo venga danneggiato.

Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza disattiva l'alimentazione del platesetter. L'interruttore è situato sulla parte esterna del platesetter.



Figura 1: Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza nei platesetter ThermoFlex Wide II

Operazioni di routine

Se occorre disattivare l'alimentazione del platesetter per interventi di manutenzione, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. È possibile bloccare con una chiave l'interruttore in posizione **Off** in modo da impedire che altre persone possano attivare l'apparecchio durante le operazioni di risoluzione dei problemi o di manutenzione. Per ulteriori informazioni, vedere la Figura 2.

Arresto di emergenza

Se il pulsante di arresto di emergenza non è accessibile, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. L'interruttore disattiva l'alimentazione del platesetter, impedendo, quindi, l'accesso alle informazioni sullo stato del platesetter.

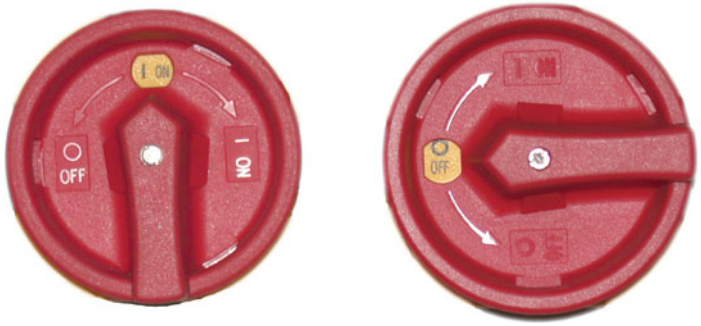


Figura 2: Per spegnere, ruotare l'interruttore in senso antiorario

Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter

Il pulsante di arresto di emergenza interrompe il funzionamento del laser e il movimento meccanico, ma l'alimentazione rimane attivata. È tuttavia possibile accedere alle informazioni sullo stato del platesetter. In una situazione di emergenza, utilizzare questo pulsante per arrestare il funzionamento del laser e il movimento meccanico.

Se si preme questo pulsante, è necessario ripristinarlo in modo che il platesetter possa nuovamente funzionare. Per ripristinare il pulsante, ruotarlo di 90° in senso orario e reimpostare il platesetter.

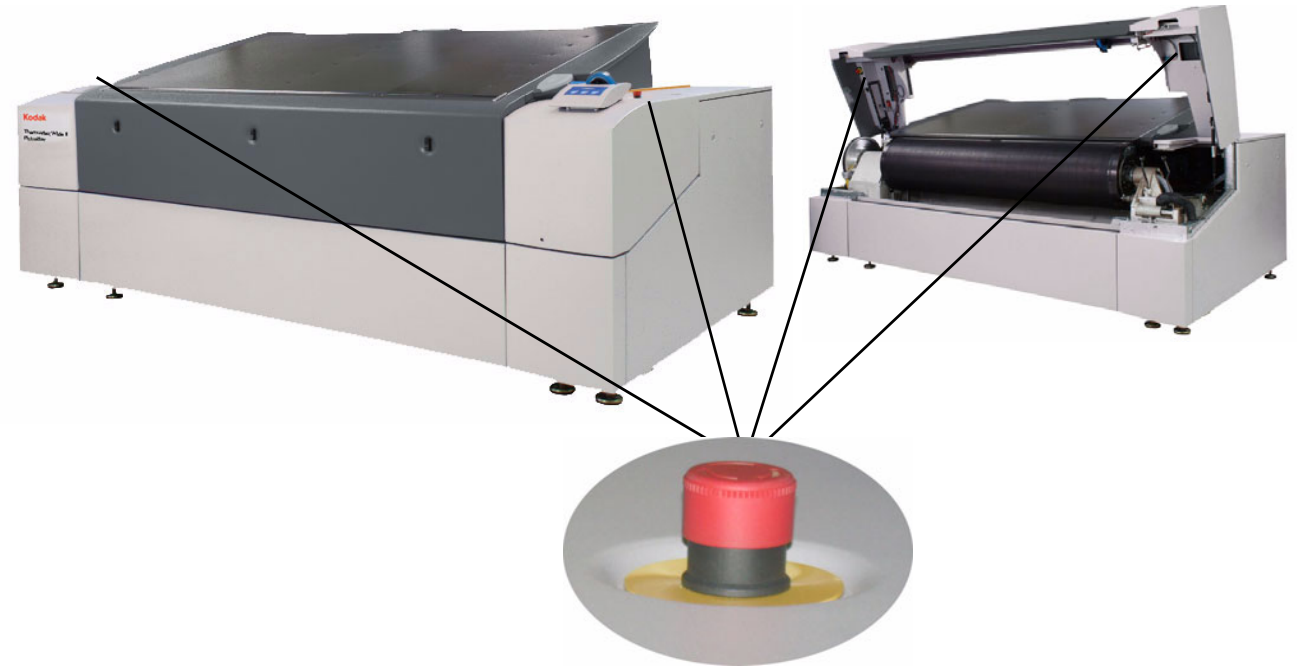


Figura 3: Interruttore di arresto di emergenza nel platesetter ThermoFlex Wide II

Funzioni di sicurezza nel platesetter Wide II

Interruttori di controllo del tamburo

Sono disponibili tre interruttori di controllo del tamburo collocati nella parte anteriore del dispositivo Wide II che consentono di ruotare il tamburo in avanti/indietro durante il caricamento o lo scaricamento di una lastra flessografica.

È necessario premere l'interruttore centrale e uno degli interruttori esterni contemporaneamente (entro 0,5 secondi) per spostare il tamburo. Si tratta di una funzione di sicurezza che consente di proteggere le mani dai componenti in movimento durante la rotazione del tamburo.

AVVERTIMENTO: Gli interruttori di controllo del tamburo possono essere azionati soltanto da un'operatore una sola volta. La presenza di un secondo operatore che utilizza gli interruttori di controllo del tamburo compromette l'efficacia della funzione di sicurezza fornita da tali interruttori. I pericoli meccanici associati al dispositivo possono causare lesioni a uno o entrambi gli operatori.

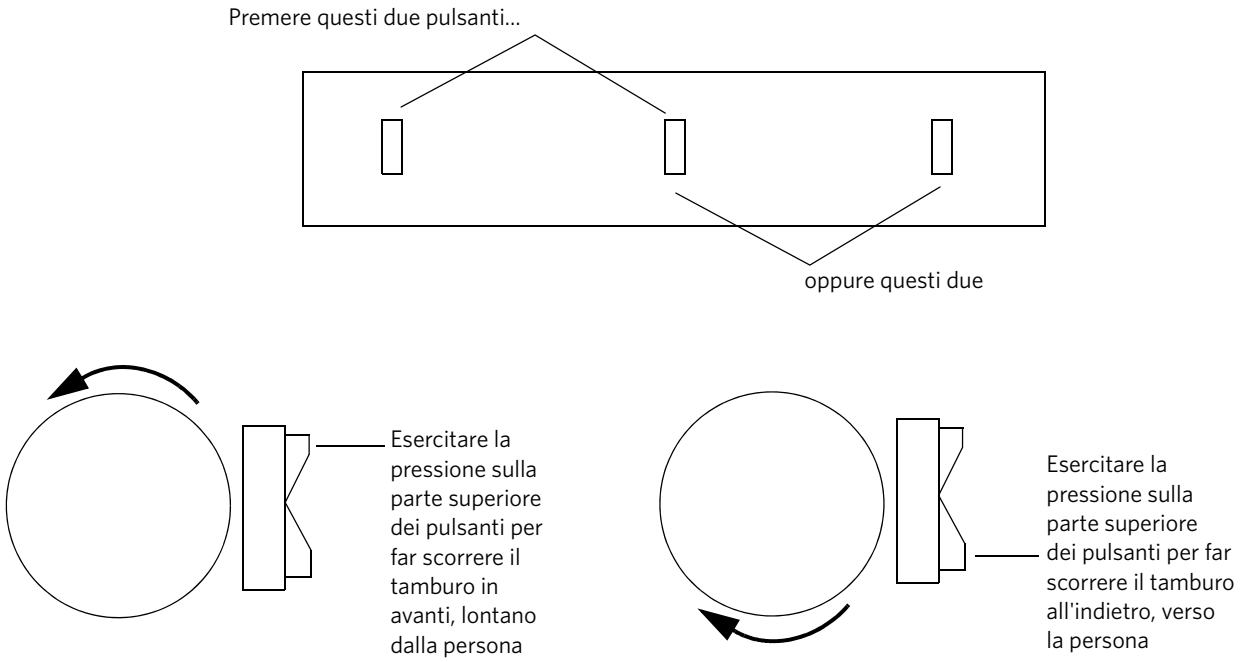


Figura 4: Pulsanti di comando del tamburo: funzionamento

A

Etichette

Panoramica 14
Posizione delle etichette 15
Descrizione delle etichette del platesetter 17
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica 24
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui ... 26

Panoramica

In questa appendice vengono fornite le informazioni sulle etichette collocate sul:

- Platesetter (sezione successiva)
- Testina di esposizione termica (vedere pagina 24)
- Componente per la rimozione dei residui (vedere pagina 26)

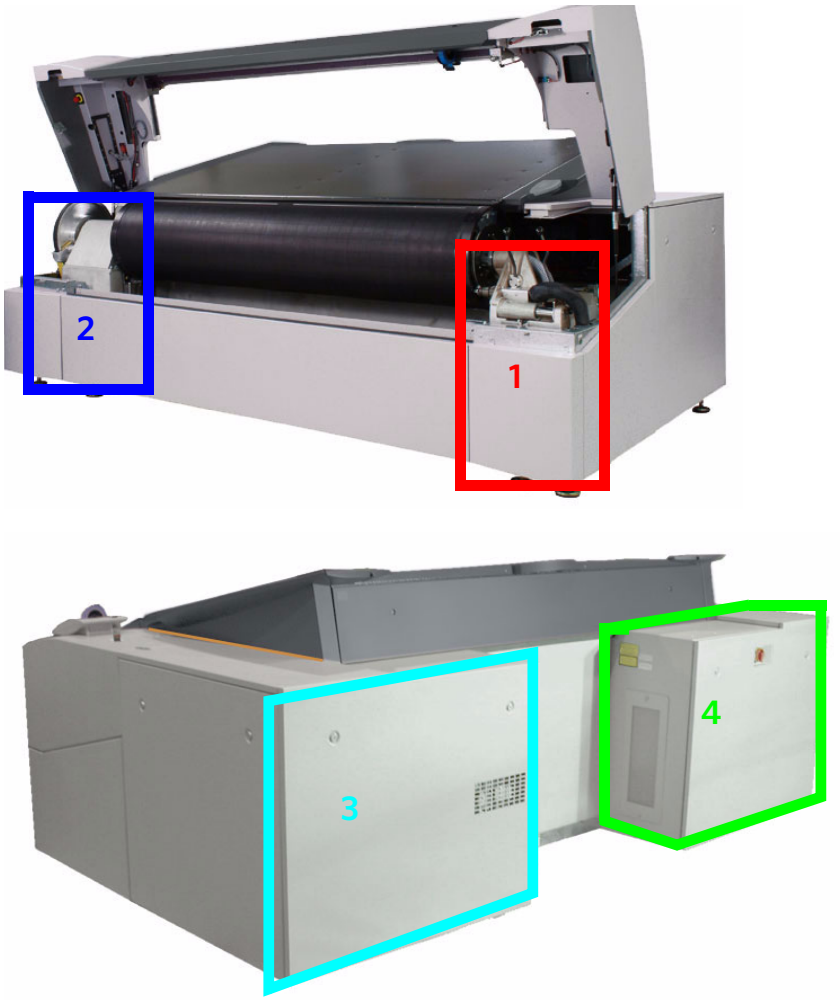
Tali etichette consentono di utilizzare in modo sicuro il platesetter. Esse riguardano:

- Identificazione del dispositivo
- Conformità alle norme
- Sicurezza laser
- Sicurezza generale, elettrica e meccanica

Tutte le etichette descritte in questa appendice sono situate in punti ben visibili agli operatori del platesetter. Non sono incluse le etichette destinate principalmente ai rappresentanti del servizio di assistenza, fatta eccezione per quelle situate in posti in cui anche gli operatori possono vederle.

Posizione delle etichette

Posizione delle etichette del platesetter



1 Pannello aperto, lato della contropunta

2 Pannello aperto, lato della punta principale

3 Parte sinistra del pannello posteriore

4 Parte destra del pannello posteriore, sul pannello della scatola di alimentazione

Figura 5: Posizione delle etichette sul platesetter ThermoFlex Wide II

Posizione delle etichette sulla testina di esposizione termica

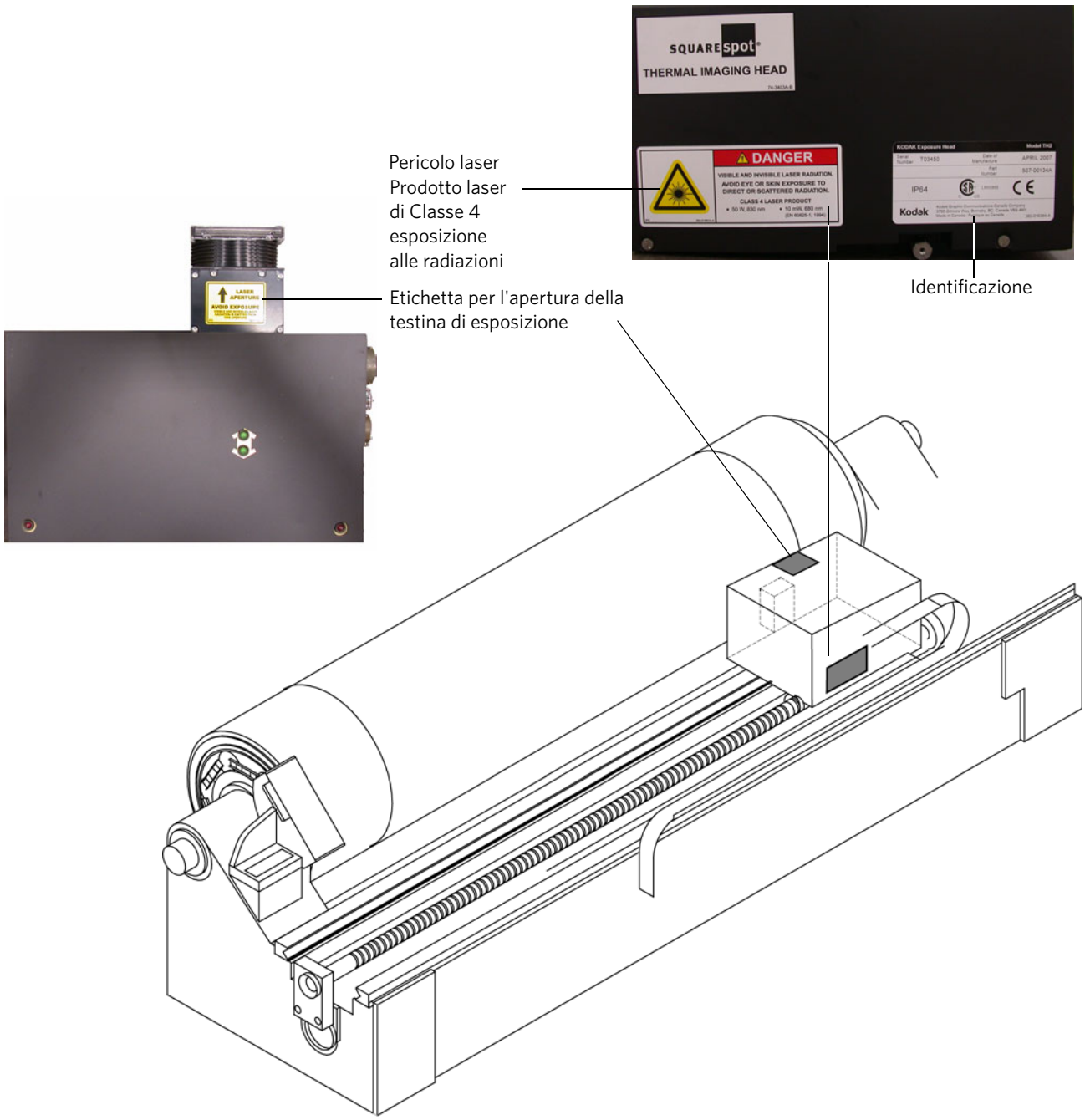


Figura 6: Collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica

Descrizione delle etichette del platesetter

Etichette di identificazione e omologazione

Le etichette di identificazione e di conformità alle norme sono collocate sulla parte posteriore del platesetter, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).

Etichetta di identificazione

Tale etichetta si trova sulla parte posteriore del dispositivo, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).

Quando si contatta il servizio assistenza, è possibile che venga richiesto il numero di serie del platesetter collocato su questa etichetta.

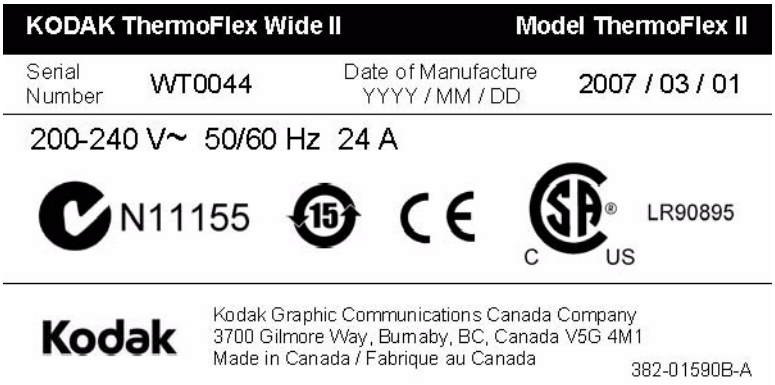


Figura 7: Etichetta dati ThermoFlex Wide II

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero seriale

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Tale etichetta si trova sul pannello sinistro della scatola di alimentazione, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).



Figura 8: Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Etichetta di omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)

Tale etichetta si trova sul pannello sinistro della scatola di alimentazione, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).

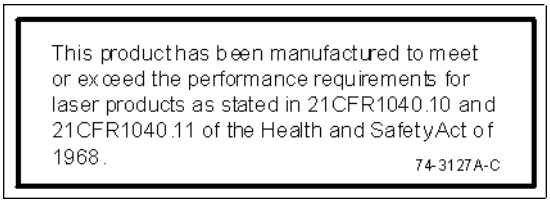


Figura 9: Etichetta di omologazione CDRH

Traduzione dell'etichetta:

Questo sistema è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazione per i prodotti laser come indicato in 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 del documento Health and Safety Act del 1968.

Etichetta di omologazione Federal Communications Commission (FCC)

Tale etichetta si trova sul pannello sinistro della scatola di alimentazione, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).

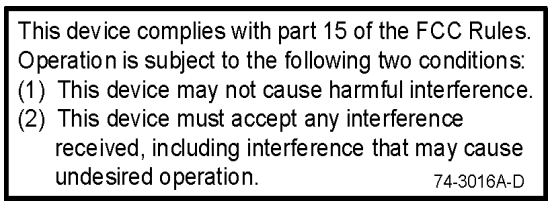


Figura 10: Etichetta di omologazione FCC

Traduzione dell'etichetta:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il relativo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso

Etichetta pannello con sistema di esclusione laser

Queste etichette si trovano accanto agli interruttori di esclusione all'interno del telaio protettivo.

PERICOLO: Non manomettere il sistema di esclusione del pannello di accesso. (Per ulteriori informazioni, consultare *Sistema di esclusione di tutti i platesetter* a pagina 8). La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



Figura 11: Etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

Etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

L'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser si trova sui coperchi di accesso al servizio protetti o sui pannelli che forniscono sicurezza laser.

PERICOLO: Questi coperchi di accesso al servizio o pannelli possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. Non rimuovere i coperchi o i pannelli che recano questa etichetta. L'accesso alle aree protette da tali coperchi o pannelli può esporre l'operatore a gravi infortuni derivanti da radiazioni laser ad alta tensione visibili e invisibili e/o componenti meccanici in movimento.



Figura 12: Etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser

Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica

Installare solo su un pavimento di materiale incombustibile

Tale etichetta si trova sul telaio posteriore del dispositivo, sotto il pannello di accesso operatore posteriore (area 3 nella Figura 5 a pagina 15).

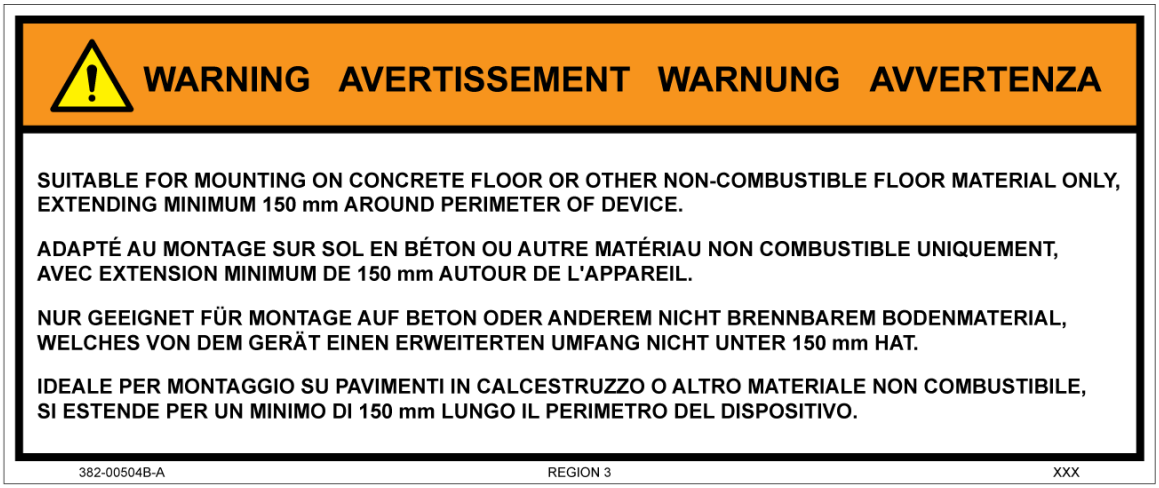


Figura 13: Etichetta per l'installazione su pavimento di calcestruzzo o di materiale incombustibile

Etichetta di corrente ad alta densità

Tale etichetta si trova sul pannello sinistro della scatola di alimentazione, sopra il pannello di accesso del filtro della scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).



Figura 14: Etichetta di corrente ad alta densità

Etichetta di tensione pericolosa

Tale etichetta si trova sui coperchi di accesso di servizio tra l'entrata della scatola di alimentazione e quest'ultima.

PERICOLO: Tali coperchi possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Non rimuovere il pannello o il coperchio che reca questa etichetta, perché contiene componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

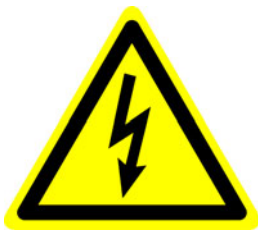


Figura 15: Etichetta di tensione pericolosa

Etichetta di sostituzione del fusibile

Tale etichetta si trova accanto ai fusibili sostituibili nella scatola di alimentazione (area 4 nella Figura 5 a pagina 15).

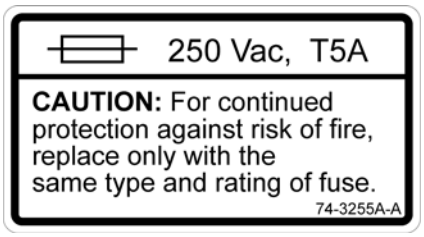


Figura 16: Etichetta di sostituzione del fusibile

Traduzione dell'etichetta:

Attenzione: per una protezione continua contro il rischio di incendio, sostituire solo con un fusibile dello stesso tipo e della stessa potenza.

Etichetta della presa dell'unità di scambio di calore/ raffreddamento

Questa etichetta si trova accanto alla presa elettrica dell'unità di raffreddamento o dell'unità di scambio di calore.

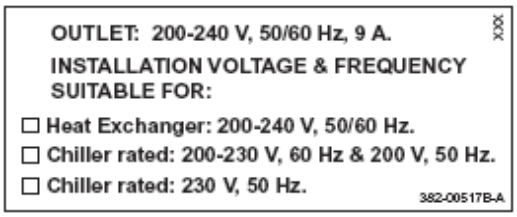


Figura 17: Potenza elettrica unità di scambio di calore/unità di raffreddamento sul platesetter

---

Traduzione dell'etichetta:

Presa elettrica: 200-240 V, 50/60 Hz A.

Tensione e frequenza d'installazione per:

Unità di scambio di calore: 200-240 V, 50-60 Hz.

Unità di raffreddamento: 200-230 V, 60 Hz e 200 V, 50 Hz.

Unità di raffreddamento: 230 V, 50 Hz.

Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di annullamento del sistema di esclusione sul pannello della scatola di alimentazione.

PERICOLO: L'interruttore di annullamento del sistema di esclusione deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

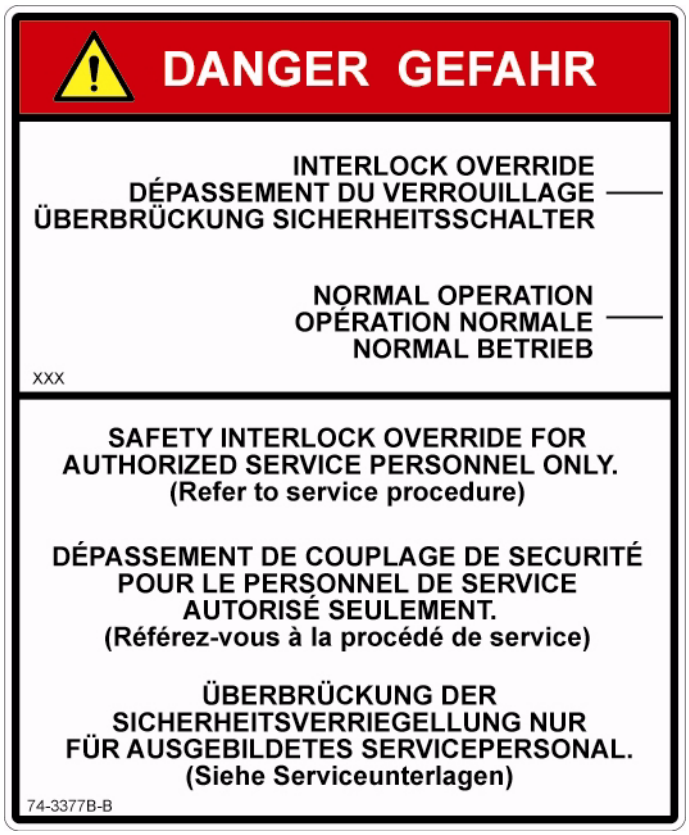


Figura 18: Etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo!

annullamento esclusione

Funzionamento normale

L'annullamento del sistema di esclusione può essere effettuato solo da personale tecnico autorizzato. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

Etichetta Massimo PSI/BAR

Tale etichetta si trova nell'area 4 (Figura 5 a pagina 15) del dispositivo, in prossimità del connettore di ingresso dell'aria compressa.

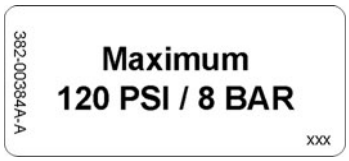


Figura 19: Etichetta Massimo PSI/BAR

Traduzione dell'etichetta:

Massimo PSI/BAR

Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica

Etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Le etichette di identificazione omologazione delle testine di esposizione termiche si trovano sul pannello posteriore del contenitore della testina di esposizione. Vedere *Collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 16.

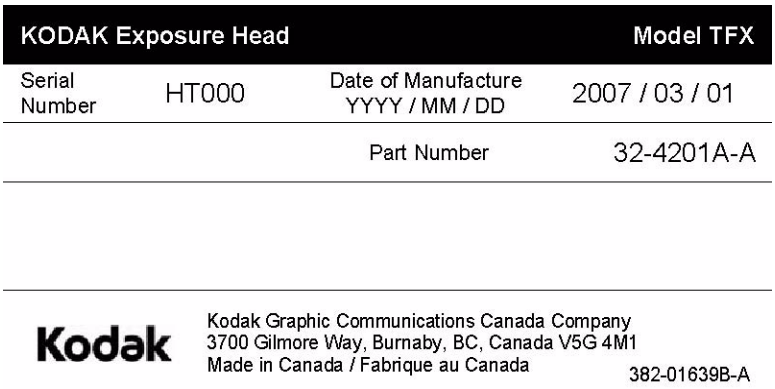


Figura 20: Etichetta di identificazione per la testina di esposizione termica modello TFX.

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero seriale

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Numero di catalogo

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Questa etichetta si trova nella parte superiore del telaio protettivo della testina di esposizione termica, rivolta verso la chiusura e apertura nella parte anteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Per ulteriori informazioni, vedere la *Collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 16.



Figura 21: Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Traduzione dell'etichetta:

Apertura del laser

Evitare l'esposizione

Questa apertura emette radiazioni laser visibili e invisibili

Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni

L'etichetta di sicurezza pericolo laser/prodotto laser Classe 4 ed esposizione alle radiazioni si trova nella parte posteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Per ulteriori informazioni, consultare *Collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 16



Figura 22: Pericolo laser/prodotto laser di Classe 4

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo!

Radiazioni laser visibili e invisibili.

Evitare di esporre gli occhi o la pelle a radiazioni dirette o disperse.

Prodotto laser di Classe 4

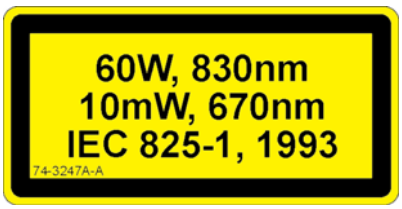


Figura 23: Etichetta di esposizione alle radiazioni

Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui

Tutti i platesetter ThermoFlex Wide II richiedono un componente per la rimozione dei residui. La funzionalità di rimozione dei residui è fornita dall'apparecchio universale per la rimozione dei residui (UDRC, Universal Debris Removal Cabinet).

Etichette di identificazione, configurazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Tale etichetta si trova sulla parte anteriore della scatola di metallo per la rimozione dei residui.

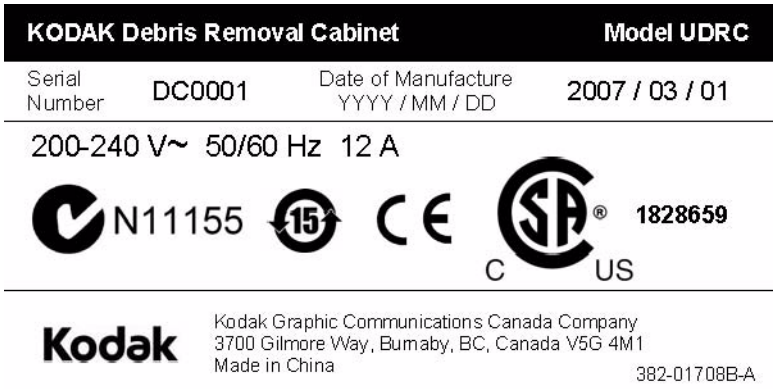


Figura 24: Etichetta di identificazione del modello del Debris Removal Cabinet UDRC

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero seriale

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Cina

Etichetta opzione di ventilazione esterna

L'etichetta dell'opzione di ventilazione esterna si trova sul pannello posteriore dell'unità opzionale di ventilazione esterna. Se sull'unità per la rimozione dei rifiuti è presente questa etichetta, ci sarà anche quella delle emissioni atmosferiche particolate e gassose (vedere pagina 29) e quella di configurazione BP (vedere pagina 27).

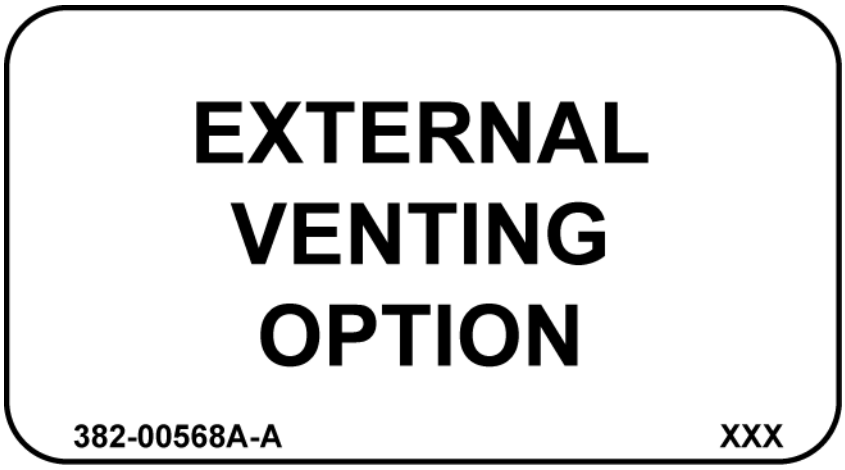


Figura 25: Etichetta opzione di ventilazione esterna

Traduzione dell'etichetta:

Opzione sfiato esterno

Etichette di configurazione

L'etichetta di configurazione si trova sulla parte anteriore della scatola di metallo per la rimozione dei residui.

Etichetta di configurazione BP

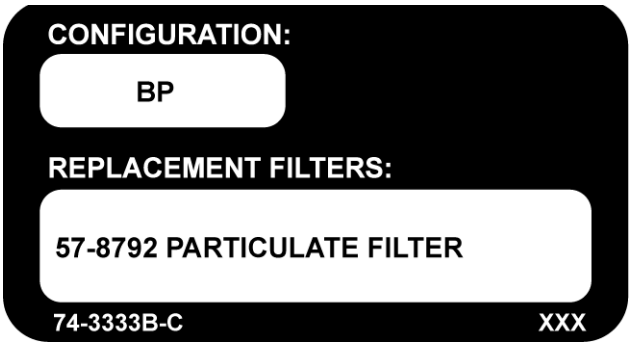


Figura 26: Etichetta di configurazione BP

Traduzione dell'etichetta:

Configurazione: BP

Filtri di sostituzione: 57-8792 Filtro emissioni particolate

Etichette per le emissioni atmosferiche

Etichetta per le emissioni atmosferiche particolate

L'etichetta per le emissioni atmosferiche particolate (se applicabile) avverte sul possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante la stampa su determinati tipi di supporto.

Importante: Non tentare di utilizzare i supporti di stampa non approvati da Kodak.

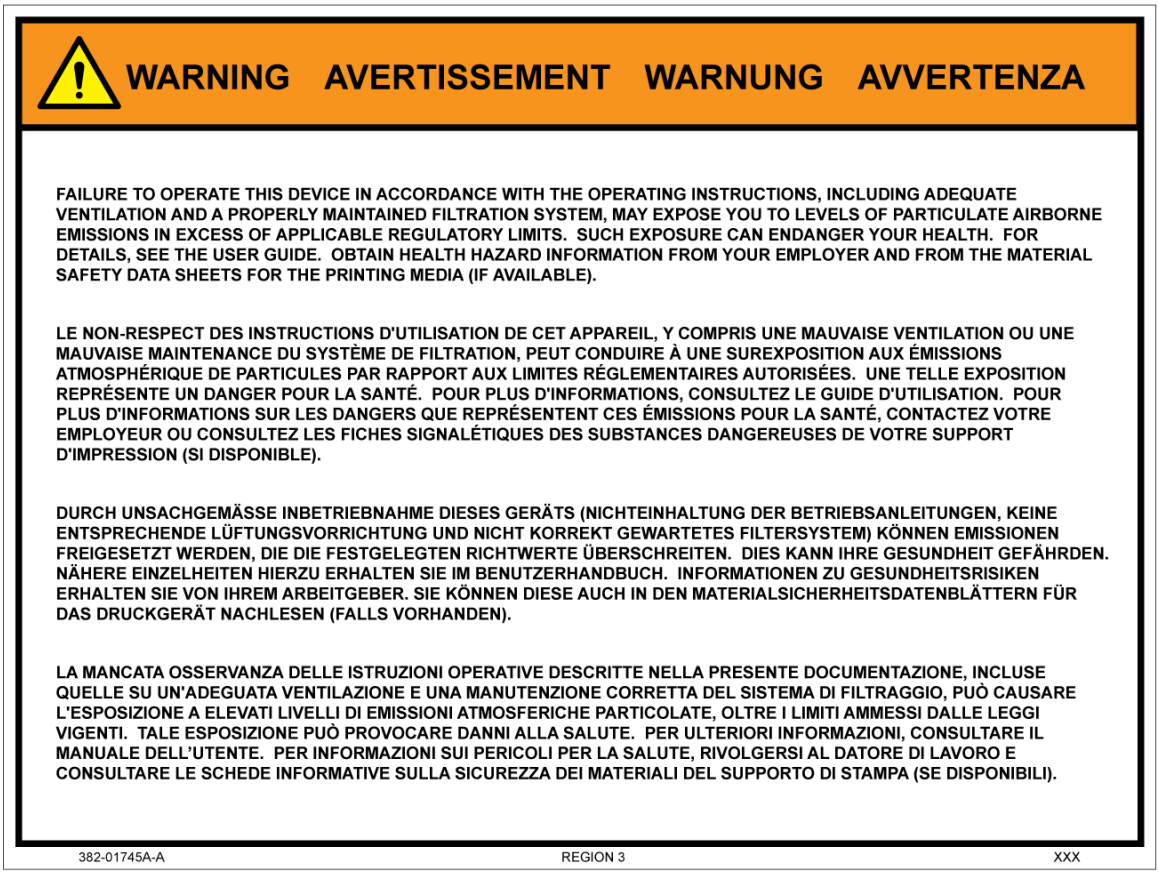


Figura 27: Etichetta Emissioni atmosferiche particolate

Etichetta per le emissioni atmosferiche gassose e particolate

L'etichetta per le emissioni atmosferiche gassose e particolate (se applicabile) avverte sul possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante la stampa su determinati tipi di supporto.

Importante: Non tentare di utilizzare i supporti di stampa non approvati da Kodak.



Figura 28: Etichetta per le emissioni atmosferiche gassose e particolate

Sicurezza generale

Etichetta di attenzione per la stabilità

L'etichetta di attenzione per la stabilità si trova sotto il coperchio interno e risulta visibile quando il coperchio dell'apparecchio viene sollevato e portato in posizione di apertura.



Figura 29: Etichetta di attenzione per la stabilità

Etichette specifiche del platesetter ThermoFlex Wide II

Il platesetter ThermoFlex Wide II consente di esporre sleeve e le seguenti etichette si riferiscono direttamente alle funzioni relative agli sleeve.

Etichetta freno manuale

Tale etichetta si trova nell'area 2 (Figura 5 a pagina 15) del platesetter.

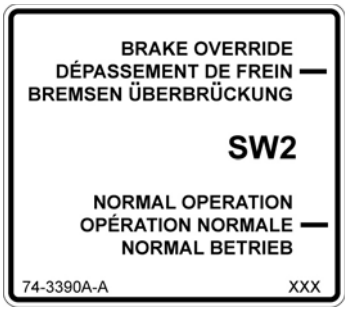


Figura 30: Etichetta freno manuale sul platesetter ThermoFlex Wide II

Traduzione dell'etichetta:

Freno manuale

Funzionamento normale

Etichetta aria del mandrino/asta fissata/interruttori a camme serrati

Tale etichetta si trova nell'area 2 (Figura 5 a pagina 15).

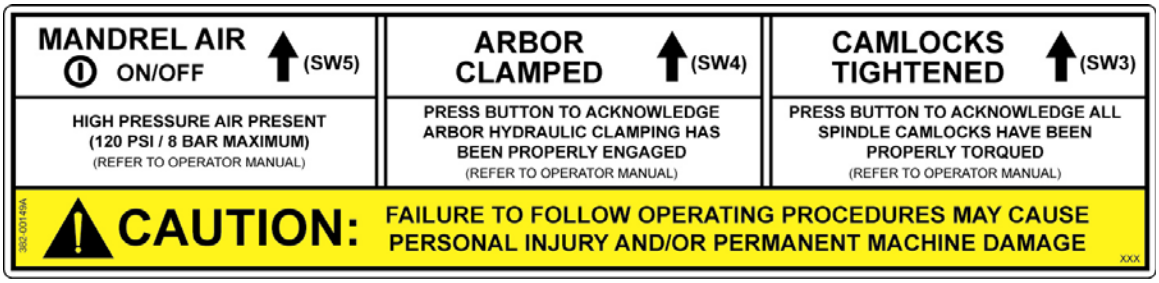


Figura 31: Etichetta aria del mandrino/asta fissata/interruttori a camme serrati

Traduzione dell'etichetta:

Aria del mandrino

On/off

Presenza di aria ad alta pressione (max 120 psi/8 bar)

(consultare il manuale dell'operatore)

Asta fissata

Premere il pulsante per verificare che il fissaggio idraulico dell'asta sia stato azionato correttamente

(consultare il manuale dell'operatore)

Interruttori a camme serrati

Premere il pulsante per verificare che tutti gli interruttori a camme dei perni siano stati torti correttamente

(consultare il manuale dell'operatore)

Attenzione:

La non osservanza delle procedure operative può causare lesioni personali e/o danni permanenti all'apparecchiatura

Etichetta occhiali protettivi

I fori degli involucri emettono aria ad alta pressione che può causare lesioni all'operatore. Tale etichetta avverte gli operatori di indossare occhiali protettivi durante il caricamento o lo scaricamento di sleeve. Tale etichetta si trova nell'area 2 e 3 (Figura 5 a pagina 15) del platesetter.



Figura 32: Etichetta occhiali protettivi

Etichette carrello di trasporto

Si consiglia di utilizzare il carrello di trasporto per spostare sleeve, involucri e aste quando si eseguono operazioni correlate agli sleeve. Di seguito vengono mostrate le etichette visualizzate sul carrello di trasporto.

Etichetta della capacità di carico massima

Accertarsi di non superare la capacità di carico massima del carrello di trasporto indicata nell'etichetta sotto.

Non trasportate l'asta e l'involucro contemporaneamente, altrimenti si corre il rischio di superare la capacità di carico massima del carrello di trasporto.

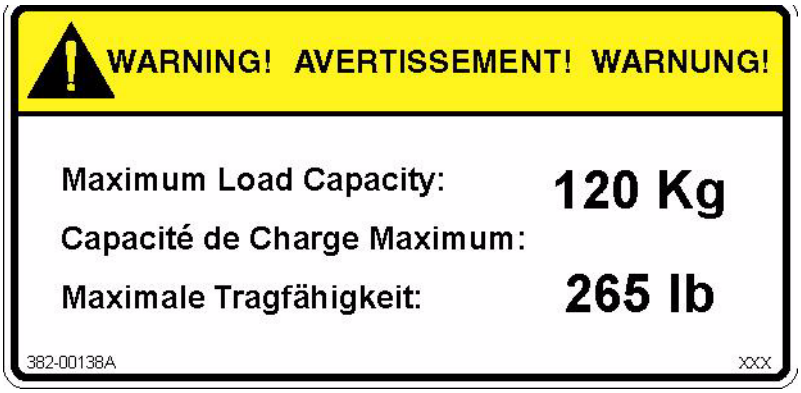


Figura 33: Etichetta di capacità di carico massima sul carrello di trasporto

Traduzione dell'etichetta:

Avvertimento

Capacità di carico massima

Etichetta di altezza operativa massima

Il carrello di trasporto non può superare l'altezza indicata su tale etichetta durante il suo spostamento, altrimenti il carrello e/o il carico potrebbero diventare instabili e rovesciarsi, causando gravi lesioni.



Figura 34: Etichetta di altezza operativa massima sul carrello di trasporto

Traduzione dell'etichetta:

Avvertimento

Altezza operativa massima

B

Conformità alle norme

Designazione del modello di approvazione delle norme 34
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica 34
Conformità alle norme di sicurezza laser 36
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica 37
Conformità alle norme sulle emissioni sonore 37

Designazione del modello di approvazione delle norme

ThermoFlex II è il nome di designazione del modello di approvazione delle norme del platesetter ThermoFlex Wide II. Il nome di designazione del modello di approvazione delle norme è riportato sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 17) e su tutti i documenti di approvazione delle norme.

Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche—Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche—Sicurezza—Parte 1)
- EN 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche—Sicurezza—Parte 1)
- EN 60204-1 *Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines* (Sicurezza di macchine, attrezzature elettriche di macchine)

Il marchio CSA International "C CSA US" sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 17) indica la conformità ai seguenti standard:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche—Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche—Sicurezza—Parte 1)

Il marchio CE sull'etichetta di identificazione del dispositivo indica la conformità alle seguenti direttive:

- Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE
- Direttiva sulle macchine 98/37/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE

AVVISO: La temperatura ambiente massima per il platesetter ThermoFlex Wide II è di 30 °C (86 °F).

Dichiarazione CE diconformità il platesetter e le sue opzioni

Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Imaging Device**
Product Name:	**ThermoFlex Wide II**
Regulatory Model:	**ThermoFlex II**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60204-1 / 1997 +A1 Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines
EN 60825-1 / 1994 +A1 +A2 Safety of Laser Products (Class 1 Laser Product)
EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55011 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 11)
EN 61000-6-2 / 2001 EMC, Generic Immunity Standard, Industrial Environment

following the provisions of the applicable directives:

Directive of Machinery 98/37/EC and amendments
Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The regulatory model designation includes the following options: Sleeve.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 24 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

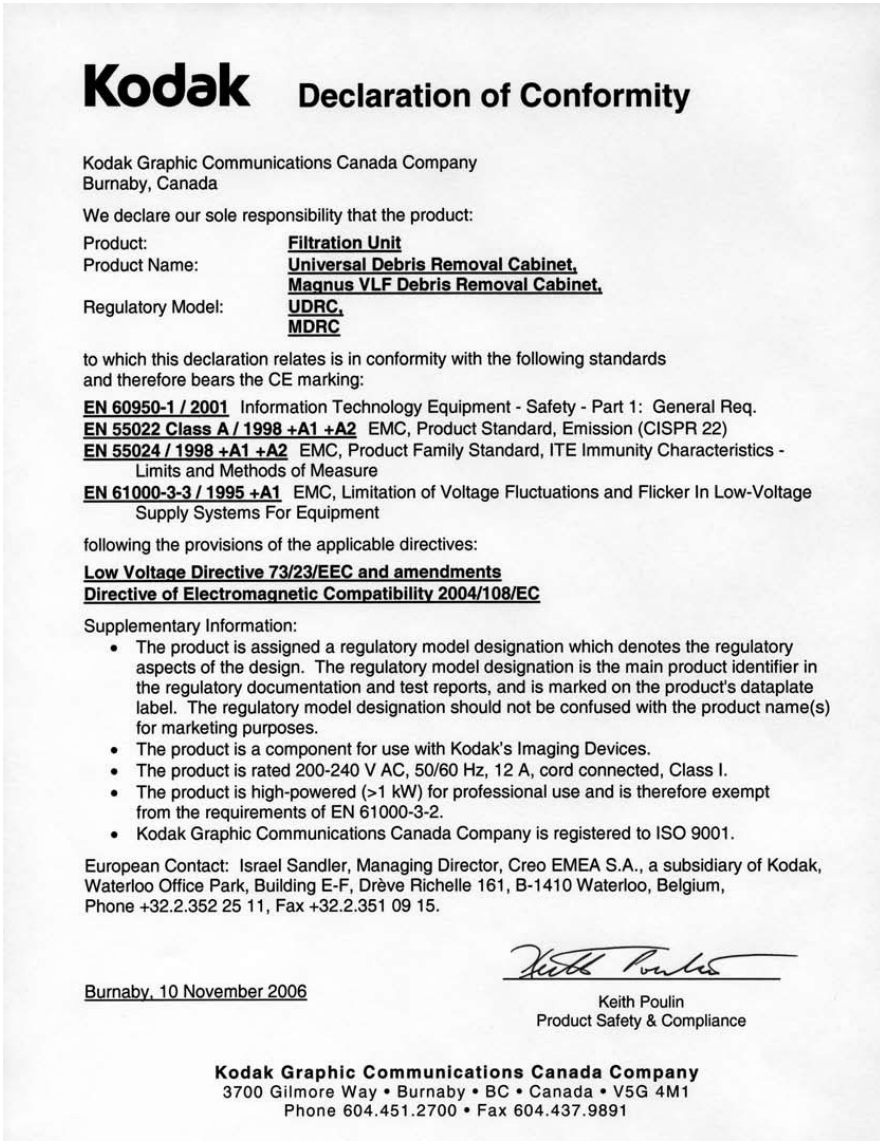
Burnaby, 12 April 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 35: Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio



Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Filtration Unit**
Product Name:	**Universal Debris Removal Cabinet,**
	Magnus VLF Debris Removal Cabinet,
Regulatory Model:	**UDRC,**
	MDRC

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measure
EN 61000-3-3 / 1995 +A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The product is a component for use with Kodak's Imaging Devices.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 12 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

Burnaby, 10 November 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 36: Dichiarazione di conformità CE per l'unità di rimozione dei residui

Conformità alle norme di sicurezza laser

Il platesetter ThermoFlex Wide II è stato progettato, verificato e valutato per la conformità ai seguenti standard di sicurezza laser:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10, in conformità alle norme del Center for Devices and Radiological Health (CDRH) della U.S. Food and Drug Administration
- EN 60825-1, *Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser)*

L'etichetta di prodotto laser di Classe 1 sul platesetter indica la conformità alle norme citate. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 17.

AVVERTIMENTO: Il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel sistema di assistenza o nella guida di riferimento visivo può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica

Interferenza elettromagnetica (EMI)

Il platesetter ThermoFlex Wide II è stato verificato e riscontrato conforme ai limiti specificati nella parte 15 delle norme FCC sui dispositivi digitali di Classe A. Obiettivo di tali disposizioni è fornire una ragionevole protezione da interferenze nocive in caso di impiego del platesetter in ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al presente manuale, può produrre interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo del platesetter in un'area residenziale può causare interferenze dannose. L'utente dovrà rimediare a proprie spese a tali interferenze.

L'etichetta di omologazione FCC sul platesetter indica la conformità con questi limiti. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 18.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il platesetter ThermoFlex Wide II è stato progettato, verificato e valutato per la conformità alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE. È conforme alle seguenti norme EMC:

- EN 55011 / CISPR-11 Classe A
- Classe A EN 61000-6-2

Conformità alle norme sulle emissioni sonore

Il platesetter ThermoFlex Wide II è stato progettato, verificato e valutato per essere conforme al limite massimo di emissioni sonore consentito per l'industria leggera, cioè 80 dB (A). Le emissioni sonore del platesetter ThermoFlex Wide II non superano i 76 dB (A) a 1 metro in campo libero.

Indice

A

accesso autorizzato al solo personale tecnico, 3, 22
acqua, pericoli correlati a, 6
aria compressa, pericoli correlati a, 6, 23
arresto di emergenza
  interruttore, 10
  On/Off, 11
attenzione per la stabilità, etichetta, 29
avvertimento pacemaker, 6

C

Center for Devices and Radiological Health, 36
comunicazioni, informazioni su, 4
conformità alle norme
  EMI/EMC, 37
  emissioni sonore, 37
  etichette, 17
  sicurezza elettrica, 34
  sicurezza laser, 36
  sicurezza meccanica, 34
conformità alle norme EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetica, 37
conformità. *Vedere* Conformità alle norme
CSA 60950-1, 34
C-Tick, 17

D

data di produzione, 17
data produzione, 17
Dichiarazione di conformità CE, 35, 36
Dichiarazione di conformità. *Vedere* Dichiarazione di conformità CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE, 34
Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE, 34
Direttiva sulle macchine 98/37/CE, 34

E

emissioni, 6
emissioni atmosferiche gassose e particolate, etichetta, 28
emissioni gassose, 6
emissioni sonore, 37
EN 55022, Classe A, 37
EN 60204-1, 34
EN 60825-1, 36
EN 60950-1, 34
etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 22
etichetta di corrente ad alta densità, 20
etichetta di esposizione alle radiazioni, 16
etichetta di identificazione, 17, 26
etichetta di omologazione CDRH, 18, 36
etichetta di omologazione FCC, 18, 37
Etichetta di prodotto laser di Classe 1, 17, 37
Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 16, 25
etichetta di sostituzione del fusibile, 21
etichetta di tensione pericolosa, 5, 21
Etichetta Emissioni atmosferiche particolate, 28
etichetta Massimo PSI/BAR, 23
etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 19
etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 16, 24
etichette
  annullamento del sistema di esclusione, 22
  apertura della testina di esposizione, 16, 24
  attenzione per la stabilità, 29
  configurazione UDRC-BP, 27
  conformità alle norme, 17
  corrente ad alta densità, 20
  di identificazione, 26
  emissioni atmosferiche gassose e particolate, 28
  Emissioni atmosferiche particolate, 28
  esposizione alle radiazioni, 16
  identificazione, 17
  marchio CE, 17, 26, 34
  Marchio CSA, 26
  marchio CSA International, 17, 34
  Marchio C-Tick, 26
  massimo PSI/BAR, 23
  Omologazione CDRH, 18
  Omologazione FCC, 18
  pannello con sistema di esclusione laser, 19
  pannello laser senza sistema di esclusione, 19
  Prodotto laser di Classe 1, 17, 37
  Prodotto laser di Classe 4, 16
  sostituzione del fusibile, 21
  tensione pericolosa, 5, 21
Etichette di identificazione, 17

F

filtri, 3, 6
funzionamento, linee guida per la sicurezza, 3
funzioni di sicurezza, 8

G

ganci magnetici, pericoli correlati a interferenza del pacemaker, 6
ganci, pericoli correlati a interferenza del pacemaker, 6
guanti, protettivi, 7

I

incendio, 8
Information Technology Equipment (Attrezzature informatiche), 34
installazione, linee guida per la sicurezza, 3
interfogli, pericoli correlati a, 7
interruttore di alimentazione, 8, 9, 10
interruttore di servizio, 5, 22

L

lastre, pericoli correlati a bordi di lastre taglienti, 7
  emissioni gassose da supporti non autorizzati, 6
liquidi, pericoli correlati a, 6

M

manutenzione, linee guida per la sicurezza, 3
marchio CE, 17, 26, 34
Marchio CSA, 26
marchio CSA International, 17, 34
Marchio C-Tick, 26
messaggi di attenzione, informazioni su, 4
messaggi di avvertimento, informazioni su, 4
messaggi di pericolo, informazioni su, 4
messaggi di sicurezza, informazioni su, 4
modello di approvazione delle norme, 34
MSDS, 6

N

numero di serie, 17

P

pannelli
  accesso autorizzato al solo personale tecnico, 19
  rimozione, 5, 9
  senza esclusione, 19
  senza sistema di esclusione, 20
potenza elettrica, 17
PSI/BAR, massimo, 23

R

riparazioni, 5

S

Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser), 36
Safety of Machinery (Sicurezza di macchine), 34
scatola di alimentazione, 22
Scheda tecnica sulla sicurezza dei materiali, 6
sicurezza
  elettrica, 34
  laser, 36
  meccanica, 34
sicurezza elettrica
  disattivare l'alimentazione, 10
  etichetta di corrente ad alta densità, 21
  etichetta di sostituzione del fusibile, 21
  etichetta di tensione pericolosa, 5, 21
  interruttore di servizio, 22
  norme, 34
  pericolo di scossa da liquidi, 6
  rimozione pannelli non autorizzata, riparazioni, modifiche, 5
sicurezza laser
  accesso autorizzato al solo personale tecnico, 5
  etichetta di esposizione alle radiazioni, 16
  etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 20
  Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 16
  etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 19
  etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 16, 24
  etichette sui pannelli di accesso, 19
  etichette sulla testina di esposizione, 24
  norme, 36
  pulsante di arresto di emergenza, 11
  rimozione pannelli, 5, 9
  riparazioni non autorizzate, 5
  sistema di esclusione, 8
sicurezza meccanica
  etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 20
  etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 19
  norme, 34
  rimozione pannelli, 5, 6, 9
  riparazioni necessarie, 9
sicurezza, messaggi, 4
sistema di esclusione, 5, 9
soluzioni detergenti, 6
specifiche ambientali, 37
supporti, pericoli correlati a
  bordi di lastre taglienti, 7
  emissioni gassose da supporti non autorizzati, 6

T

tensione pericolosa, 5, 21
testine di esposizione termiche, etichette, 24

U

UL 60950-1, 34